Conservatori

PROFESSIONAL DE MÚSICA I DANSA D'EIVISSA I FORMENTERA

Catalina Bufí

Prova d'accés a 3r, 4t, 5è, 6è curs d'Ensenyaments Professionals al *Conservatori Professional de Música i Dansa d'Eivissa i Formentera "Catalina Bufí"*

FRANCÈS APLICAT AL CANT

PROVA D'ACCÉS A 3r, 4t, 5è i 6è CURS D'ENSENYAMENTS PROFESSIONALS DE FRANCÈS APLICAT AL CANT

1. OBJECTIUS

- Conèixer bàsicament la llengua francesa per a facilitar la comprensió de textos del seu repertori vocal.
- Conèixer bàsicament la gramàtica i sintaxi franceses per formar frases orals i escrites d'estructures senzilles i traduir-les amb l'ajuda del diccionari.
- Diferenciar els tipus gramaticals de les paraules.
- Llegir textos amb l'entonació i pronunciació adequades a nivell bàsic.
- Conèixer un vocabulari bàsic.

2. CONTINGUTS

- Continguts fonètics i ortogràfics: Les variacions fonètiques aplicables al *Bel Canto*: realització de la "e" muda associada a una nota musical; opció de la "r roulé", modificació de timbre vocàlic al registre agut, el tractament de la "liaison". Ritme i entonació de la frase. La funció de l'accent escrit. Alfabet fonètic internacional (AFI). Els símbols corresponents als fonemes del francès. Les vocals orals. Les vocals nasals. Les semi-vocals. Agrupacions vocàliques. Les consonants. Articulació de les consonants finals. Les « liaisons » obligatòries, facultatives i prohibides / desaconsellades. Els « enchaînements » consonàntics i vocàlics. L'elisió i l'apòstrof.

- Continguts gramaticals: Present de verbs regulars i irregulars: extensió del present d'indicatiu a tots els verbs. Verbs irregulars. Els temps verbals del passat: Le passé composé, l'imparfait i le passé simple. L'imperatiu. Els adverbis. Les preposicions més importants. Articles definits i indefinits. La negació. La comparació. El nom: gènere i nombre. L'adjectiu: gènere i nombre. Diferenciació i identificació dels tipus de paraules (articles, noms, verbs, preposicions, conjuncions, etc.)
- Continguts lèxics i semàntics: Formes bàsiques de cortesía. Instruccions de la classe de francès. Camps semàntics recurrents en els textos del repertori (sentiments, natura, etc)
- Continguts estratègics: Lletrejar. Ús del diccionari per traduir textos de dificultat bàsica. Anàlisi morfosintàctic complet. Transcripció de textos amb l'Alfabet Fonètic Internacional (AFI). Lectura de textos en veu alta amb una correcta dicció i entonació. Recitat interpretatiu dels textos que pertanyen al repertori dels diferents alumnes del grup-classe.
- Continguts pragmàtics: saludar, preguntar, presentar-se, cortesia…

3. DESCRIPCIÓ DE LA PROVA

La prova d'accés de francès aplicat al cant a 3r, 4t, 5è i 6è curs d'Ensenyaments Professionals de cant consistirà en una part escrita i una oral:

- <u>Part escrita dels següents continguts</u> (2 Exercicis):
    - Transcripció de l'obra que es cantarà
    - Transcripció d'un fragment nou

- Part oral (2exercicis):
    - Interpretació d'una obra musical francesa de lliure elecció.
    - Lectura expressiva d'un text en veu alta.

4. CRITERIS D'AVALUACIÓ I QUALIFICACIÓ

Els resultats de la prova s'expressen numèricament de 0 a 10, i es consideraran aprovades les qualificacions iguals o superiors a 5. La nota final serà resultat de la mitjana dels dos apartats (escrit i oral):

- 50% de la nota: Prova escrita formada per la transcripció de la seva obra (màxim 3 punts) i de un nou fragment (màxim 2 punts).
- 50% de la nota: Prova oral formada per la interpretació d'una obra en francés i la lectura d'un text. Aquests dos apartats es qualificaran en base a les següents rúbriques:

Idiomes Lectura		**RÚBRIQUES**				
INDICADORS D'ASSOLIMENT	**CRITERIS DE QUALIFICACIÓ**	**A**	**B**	**C**	**D**	**No aconseguit**
		100%	**75%**	**50%**	**25%**	**0%**
1. Dicció en la lectura d'un text poètic	50%	Mostra una perfecta dicció del text	Mostra una correcta dicció del text	Mostra una adeqüada dicció del text	Presenta impediments en la dicció del text	No aconseguit / Cap resultat
2. Fluidesa en la lectura d'un text poètic	50%	Llegeix el text de forma fluïda	Llegeix el text amb una fluidesa correcta	Llegeix el text amb una fluidesa adeqüada	Presenta dificultats en la fluidesa al llegir el text	No aconseguit / Cap resultat
	100%					

Idiomes Accés part cantada		RÚBRIQUES				
INDICADORS D'ASSOLIMENT	**CRITERIS DE QUALIFICACIÓ**	**A**	**B**	**C**	**D**	**No aconseguit**
		100%	**75%**	**50%**	**25%**	**0%**
1. Lliga els sons respectant la música i el text de l'obra	30%	Lliga perfectament els sons respectant la música i el text de l'obra	Lliga correctament els sons respectant la música i el text de l'obra	Lliga adequadament els sons respectant la música i el text de l'obra	Lliga amb dificultats els sons respectant la música i el text de l'obra	No aconseguit / Cap resultat
2. Demostra una bona dicció i comprenció del text al cantar una de les obres realitzades a la prova de cant	70%	Demostra una excel·lent dicció i comprenció del text al cantar la seva obra	Demostra una correcta dicció i comprenció del text al cantar la seva obra	Demostra una dicció i comprenció adeqúada del text al cantar la seva obra	Demostra dificultats en la dicció i en la comprenció del text al cantar la seva obra	No aconseguit / Cap resultat
	100%					

5. BIBLIOGRAFIA

- Camps, C. et Botet, R *Diccionari català-francès*. Enciclopèdia catalana
- Castellanos i Llorenç, C. *Diccionari francés-català*. Enciclopèdia catalana
- VVAA. *Diccionario bilingüe francés-español, español-francés*. Ed. Larousse
- VVAA. *Le nouveau Petit Robert de la Langue française*. Ed Le Robert. Paris, 2010
- Pruvost, N. et al. *Entre Nous 1. Méthode de français*. Ed. Maison des langues. Paris, 2015
- Charliac, Lucile et al. *Phonétique progressive du français*. CLE International. Paris, 2003
- Abry, D. et Chalaron, M.-L. *Les 500 exercices de phonétique. Niveau A1 / a2*.

Ed. Hachette. Paris, 2010

- Poisson-Quinton, S. *La grammaire du français en 44 leçons et plus de 230 activités. Niveau A1.* Ed. Maison des langues. Paris, 2015
- Phonétique Progressive du Français. Clé International.
- Exerçons-nous: Phonétique. Hachette

6. WEBGRAFIA

Fonètica

- http://phonetique.free.fr
- www.unileon.es
- www.lli.ulaval.ca/labo2256
- http://www.aularagon.org/files/espad/Frances/cmn/m1/boton_phonetique.html

Gramática francesa

- www.didieraccord.com (exercices autocorrectifs)
- www.frances-online.de
- http://athomelibre.free.fr/conjugaison/

7. LLISTAT ORIENTATIU D'OBRES VOCALS EN FRANCÉS

- Fauré, G. 50 Songs

MOLT IMPORTANT:

- **PER A LA PROVA DE TRANSCRIPCIÓ FONÈTICA ES PODRÀ FER SERVIR D'UN FULL AMB L'ALFABET FONÈTIC INTERNACIONAL (AFI) QUE HAURÀ DE SER PORTAT PEL CANDIDAT.**
- **A LA PART DE TRADUCCIÓ ES PODRÀ FER SERVIR D'UN DICCIONARI QUE HAURÀ DE SER PORTAT PEL CANDIDAT.**

Conselleria d'Educació, Cultura i Universitats
Govern de les Illes Balears
Conservatori Professional
de Música i Dansa
d'Eivissa i Formentera
Catalina Bufí